

客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

联系人: 佘小姐

样品描述: 过家家厨房玩具系列-洗手台

样品数量: 1个

买家: 没有提供

供应商: 东莞天志木制品有限公司

样品号码:ME03515采购订单号码:没有提供目的地:全球原产国:中国标签年龄组:3 岁以上

接收样品日期: 2014年11月5日(下午)

检测方法和结果: 参见附页

## 结论:

#1: 据客户声称,报告中样品 3 与报告 C80861489 中一个样品相同,此样品 3 的测试数据参考 2014 年 11 月 20 号发出的报告 C80861489。

#2: 据客户声称,报告中样品 2, 4, 5, 6, 7 与报告 C80781475 中一个样品相同,此样品 2, 4, 5, 6, 7 的测试数据 参考 2014 年 11 月 6 号发出的报告 C80781475。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司

Androsku

东莞市企石镇上截村黄金积工业区

报告号码: C80841409

日期: 2014年11月26日

批准人:

地址:

优力胜邦质量检测(上海)有限公司深圳分公司

胡波 助理总监 玩具部

重要声明:

本报告提供的结果只适用于此次被检测的样品。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

## 测试结果

1. 机械和物理性能

根据中华人民共和国国家标准 GB6675.2-2014 玩具机械和物理性能

以下条款被确认适用:

申请测试年龄 : 3岁以上 样板数量 : 1套

<u>条款</u>	测试项目	评估结果
4.1	正常使用	合格
4.2	可预见的合理滥用	合格
4.3	材料	合格
4.6	边缘	合格
4.7	尖端	合格
4.10	用于包装或玩具中的塑料袋或塑料薄膜	合格
附录 B	安全标识指南和生产商标记	合格

根据 GB6675.1 基本规范条款 5.7 的要求,玩具使用说明应该按照 GB5296.5 进行检测。测试结果见另一测试项目。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

## 测试结果

2. 玩具使用说明

根据中华人民共和国国家标准 GB5296.5-2006 消费品使用说明 玩具使用说明的要求

以下条款被确认适用:

申请测试年龄 : 3岁以上 样板数量 : 1套

<u>条款</u>	<u>测试项目</u>	<u>评估结果</u>
4	基本原则	合格
5	标注内容	合格
5.1	产品名称	合格
5.2	产品型号	合格
5.3	产品标准编号	合格
5.4	年龄范围	合格
5.7	安全使用方法及组装图	合格
5.8	维护和保养	合格
5.10	生产者、经销者的名称地址及原产国	合格
6	形式	合格
7	安放位置	合格
8	字体、字号	合格

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

## 测试结果

3. 燃烧测试

燃烧测试: GB 6675-3:2014 一般要求

要求: 赛璐珞 (硝酸纤维素) 及具有相同着火性能的材料(除了在清漆和油漆中使用) 不

能作为加工玩具的材料使用

结果: 递交样品通过测试。

检测日期: 2014年11月7日到2014年11月20日

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

## 测试结果

### 4. 化学测试

### 样品索引:

样品1 = 绿色塑胶(脸盆)

样品 2 = 实木/胶合板上透明清漆涂层 (A21Y) (主体,旋钮,水龙头)

样品3 = 实木/胶合板上橙红色涂层(A1Y)(旋钮上的图案,商标)

样品 7 = 实木上浅蓝色涂层 (A8Y) (旋钮上的图案)

样品 8 = 除去涂层的米色胶合板 (主体)

样品9 = 除去涂层的棕色实木(水龙头,旋钮,木栓,紧固件)

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

## 测试结果

4.1 特定元素的迁移: GB 6675.4-2014(除指画颜料和造型粘土之外的玩具材料)

结果:								
元素	锑	砷	钡	镉	铬	铅	汞	徆
限量	< 60	< 25	< 1000	< 75	< 60	< 90	< 60	< 500
样品1	< 6.0	< 2.5	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品 2	< 6.0	< 2.5	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品3	< 6.0	< 2.5	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品 4	< 6.0	< 2.5	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品5	< 6.0	< 2.5	17.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品 6	< 6.0	< 2.5	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品7	< 6.0	< 2.5	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品8	< 6.0	< 2.5	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0
样品 9	< 6.0	< 2.5	13.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0	< 6.0

所有浓度均以毫克/千克表示 "<" 意思为 "小干"

## 备注:

- 1. 当前可溶性元素测试方法
  - a) 锑, 砷, 钡, 镉, 铬, 铅, 汞及硒都用电感耦合等离子发射光谱仪测定。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

## 测试结果

## 4.2 GB 6675.1-2014-增塑剂的测试

测试方法 : 参考 CPSC-CH-C1001-09.3

要求 : 在玩具产品的 DEHP, DBP 和 BBP 三含量总和不得超过 0.1%,。

在可入口的玩具产品, DINP, DIDP 和 DNOP 三者含量总和不得超过 0.1%

结果:

增塑剂	Sample 1	Sample 2	Sample 3	Sample 4	Sample 5
DBP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
BBP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
DEHP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
DBP+BBP+DEHP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
DINP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
DIDP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
DNOP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.
DINP+DIDP+DNOP	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.	N.D.

增塑剂	Sample 6	Sample 7
DBP	N.D.	N.D.
BBP	N.D.	N.D.
DEHP	N.D.	N.D.
DBP+BBP+DEHP	N.D.	N.D.
DINP	N.D.	N.D.
DIDP	N.D.	N.D.
DNOP	N.D.	N.D.
DINP+DIDP+DNOP	N.D.	N.D.

备注 : 1) 每种增塑剂检出限为 0.005%

2) ND 表示未检出

关键字 : DBP = 邻苯二甲酸二正丁酯 DBP = 邻苯二甲酸二正丁酯

BBP =邻苯二甲酸丁基苄酯 BBP =邻苯二甲酸丁基苄酯

DEHP = 邻苯二甲酸 (2-乙基已基) 酯 DEHP = 邻苯二甲酸 (2-乙基已基) 酯

检测日期: 2014年11月12日到2014年11月14日

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.



客户: 东莞天志木制品有限公司 报告号码: C80841409

地址: 东莞市企石镇上截村黄金积工业区 日期: 2014年11月26日

### **Product Photo:**





\*\*\*\*\*\*\*结束\*\*\*\*\*\*\*

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of UL VS Shanghai Limited Shenzhen Branch. ("UL VS")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL VS are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL VS's name is permitted except by UL VS's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL VS do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL VS's random inspection or testing or audit. The liability of UL VS to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, see reverse for Terms and Conditions of Service.

### APPENDIX 1 - TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE / 附件一:服务所依据的条款和条件

UL VS Shanghai Limited-Shenzhen Branch ("UL VS") undertakes to provide services to its Customer subject to the terms and conditions contained herein. 优力胜邦质量检测(上海)有限公司深圳分公司("乙方")承诺根据以下所列的条款向客户("甲方")提供服务。

The term of limitation of liability contained herein has been conspicuously marked to draw the attention of the Customer, the full and complete explanation of the wording and legal significance of this term have been made to the Customer by UL-VS The Customer agrees that this term shall be construed as a provision of the agreement between UL-VS and itself, based on the full and complete understanding of the wording and legal significance of this term.

2.万均本所得那条已经胜门可谓的协议已经提下可谓的协议已经是下户中方径。于且对法的行文经验的任务的代表的文字经验的特别记经是下户。

# COMPUTATION OF CHARGES AND PAYMENT 第一条 费用计算和付款

- 使用计算和转数
  (a) Consulting time shall be charged on a daily basis. 各面时间应当日乃基础计变。
  (b) Where the personnel of UL VS are assigned by its Customer to any in-house projects, the Customer shall be billed on an hourly basis on the compensation rates of its personnel. 当乙方的人数美世开方报签任何的意项目,甲方应当以一时为基础技术多人员的规模要率进行计变。
  Disbursements incurred on the Customer's behalf such as expenditure for communications, transportation, travel, the purchase of any materials, tools, equipment, components or parts which are directly related to the service shall be billed at costs and shall handling charge at the discretion of UL VS.
  为甲方面产生的开支如与原金连维相关的通讯、交通、差絃、期买任何原料、工具、设备、零件或部件的费用,应当按成本向甲方计费、且应包含一笔由乙方决定的合理手续费。
- 1.3
- 1.4

- 为甲方盾产格的天鱼与服务直接相关的通讯、交通、差账、购买任何原料、工具、设备、零件监查件的费用、应当线成本何中方计费、且应包含一卷由乙方妆定的合理手续费。
  Where in the opinion of UL VS the services are time consuming entailing the use of special equipment and disbursements, the Customer shall be charged on an "equipment-hour" basis on the time spent.
  当么万寿斯服务等语托大题时间,导致使用势被及备或支进时,对于各级标度费的"设备—为时"为基础收取费用。
  Payments shall be paid in RNB at its address or at such other address and in such manner as ULVS may from time to time specify. Payment made by post shall be at the risk of the Customer.
  付款应当在乙为标在地以人币币方式分付。或者根据乙方可以随时规定的共能地方或其他方式支付。以能夸方式做出的付款应当由甲方承担风险。
  中方公式在本验设存线期间:
  (10 punctually by all billings rendered to the customer from time to time;
  第二次任务设定分析的设定分析的设定分析的设定分析。
  (20 punctually by all billings rendered to the customer from time to time;
  第二次任务设定分析为设定分析系统。
  (20 punctually by all billings rendered to the customer from time to time;
  第三次任务规定分析为的所依据。
  (20 punctually by all billings rendered to the customer from time to to be made within 7 days from the date of invoice or the date of the Debit Note;
  第三次任务规定分析及完成任务运行及股份企会开发股票成件或是现在参加工程的下文分析的。
  (20 punctually by all billings pay all billings part and by the part of the pay within time, UL VS shall charge interest on overdue invoices at the rate of 2% per month or 24% per annum until payment, such interest to run from day to day and to accrue after as well as before any judgment and is to be compounded at monthly interest.

(c) where the Customer fails to pay within time, UL VS shall charge interest on overcule invoices at the rate of 2 as per invarious of a per interests;

若甲方未能按付款。 乙方称菜通用大校聚金规以每月 2%的任例收取司息,直至全额付款,此等司息以目计算且在任何判决之前和之后都产生,并以月为问题,按本金和不断累积的利息为基数来计息。
(d) UL VS shall have a lien on any goods of the Customer until payment but the exercise of such lien shall not prevent interest continuing.

乙方核保留理中方的资格直到其足器付款。 假留置权的行役不应的容司息的继续计算。

甘作 Customer shall list to pay UL VS for any reason under Clauses 15 of if the Customer shall commit a breach of any of its obligation under this Agreement or if a receiver of the Customer is appointed or if any resolution or petition to wind up the Customer's business shall be passed or presented (except for the purpose of reconstruction), UL VS may without prejudice to its other rights either suspend or cancel the Agreement and in such an event UL VS may also suspend or cancel any other existing contracts without being liable to damages.

若甲乃属任何服务未能根据第1.5 条向之内付款。或若甲乃违反了本协议项下的任何义务。或若甲方的接管人一旦被任金、或给采甲方业务的任何议政或申请被通过或提交(为重组之目的除外),则乙方可以在不影响张色权利情及下中止或解除本协议,在此专情忍下乙方也可以中止或撤

### CONFIDENTIAL TREATMENT OF INCORMATION

### 信息的保密处理

- 22
- NINLL TREATMENT OF INFORMATION

  (ABARBAZ)

  Unless otherwise specifically agreed between the parties, the services rendered by UL VS to the Customer shall be on a non-exclusive best-efforts basis.

  (Real Application of the Application of the
- 行义为外分衡。 或该信息在根据不多或说完到两有管辖民的宪法进具的污痕或正式、平规根据上连拥有管辖民间或特别相互布的命令。 通过或变某金列提供的 U.V.S. undertakes that the identity of its Customers and the nature of services rendered shall be kept confidential unless the Customer agrees in writing to their release <u>Pro</u> of the Customer is generally known to the public. 之方旅者对其中的身份和新是规律条约性数据等。除非甲方书画阿意揭露。但若在之方方面没有过精行为或失误的情况下,甲方的身份被公众普遍知悉。乙方不承担责任。 2.3

- y invention made in the performance of work for the Customer by UL VS within the field of work undertaken for the Customer, belongs to the Custom 为甲方履行工作的过程中,在为甲方所承担的工作范围内由乙方作出的任何发明属于甲方。
- 3.2 UL VS's use of the aforesaid inventions shall be free of any royalty fees provided that the uses of such inventions are confined to the performance of the work for the Customer. 在为甲方履行工作的过程中使用上途发明,乙方应当免付专利使用费。

## LIMITATION OF LIABILITY 第四条 责任限制

### 第五条 补偿

たる in the event of actual or threatened suit against UL VS in relation to the services undertaken on behalf of the Customer or in relation to any of the Products or the Trade Mark or Patent of the Customer or of any allegation of infringement of any letters patent, registered design, trade mark or trade name, the Customer shall indemnify UL VS harmless from any liability, action, claim, demand, costs, radapses and expenses arising there from or expense including solicitors fees, coursel's fees in defending such action <u>Provided Always</u> that the Customer will at its own election either effect any settlement or compromise or at its own expense defend any such action or proceeding and the Customer shall pay the costs of any settlement or compromise effected.

若有与之外代表中方所采出的服务相关、或与中方的任何产品或商标或专利报头面针对之方的任何实际的或可能的诉讼,或者有处任何争略之外。还是被任人,通标或简单的提及严何,甲方应当翰格之方,以使其免受任何战机而生的责任。诉讼、索翰请求、催告、开支、收费和费用或抗事能与行为自己定义使政策、则是有的证券。如果实际的事业,但不是这个专业的证券。如果实际的事业,但不是这个专业的证券。如果实际的事业,但是这个专业的专业的证券。如果实际的事业,但是这个专业的专业的证券。如果实际的事业,但是这个专业的专业的证券。如果实际的事业,但是这个专业的专业的证券。如果实际的事业,但是这个专业的专业的证券。如果实际的事业,但是这个专业的专业的专业的专业的主义。

### SOLICITATION OF EMPLOYEES

ース・リッ It is mutually agreed that neither party shall solicit the employees of the other for employment or hire unless prior written consent to do so is obta 双方同意除非解到事先书面问意,任何一方均不得引诱雇佣或费用另一方的雇员。

NEW.TRIXX.7
The accompanying proposal is valid for a period of ninety (90) days from the date of the proposal unless extended in writing by UL VS. Upon the acceptance of such proposal, this appendix shall form part of the Agreement with the Customer and notwithstanding any prior discussions or prior oral or written agreements to the contrary, the terms and conditions herein shall be applicable and take precedence over any conflicting terms contained in any documents submitted by the Customer.

所代之程以书、除律由乙方书面延展、共有效期为建议书出具乙程允十(90)日、一旦接受此建议书,本附件应当构成的任何文件中所包含的任何对之相反的任何讨论或口头或书面协议。本文中的条款和条件应当适用于,且取代中方提交的任何文件中所包含的任何文本的批评方法。

## DATA AND DOCUMENT RETENTION 第八条 数据和文件保留

- 在提供服务后、乙方可以在其认为合适倒模据一份与其服务相关的所文件("支持文件")的复印书、Uhles otherwise specified or required by the applicable law, all Supporting Documents over 3 years of age will be automatically destroyed by U. VS without notice to the Customers. Should any or all Supporting Documents less than 3 years are scheduled to be destroyed, UL VS shall give the Customer 30 Days' written notice to the Customer's last known address of its intention to destroy the Supporting Documents. Unless the Customer's engage written request to UL VS reaching UL VS before the expiration of the said 30 days seeking delivery of those documents to the Customer's tenspense, those documents shall be destroyed.

  Ris 为有视则或法规所需,所有超过 3 年的支持文件转由之方自动情况,不通知中方,在任何少于二年的支持文件将被情况,乙方应当按最后被共和恶的中方地址给予中方一份 30 日期限的书面通知,告知其情密该文件的意愿。除非中方向乙分提出书面请求,要求将此等文件交付给中方,并且请请来正上述 30 日期编造这之几并申中万乘日费用,可以由文件有被负担处。

  The Customer's hall indemnty UL VS for any costs or expenses in responding to or opposing any subpowna, the production of any documents in Court seeking the disclosure of the said documents or any information contained therein.

  中方应当解反力为用应或对性内容,表现于正定文件或具件生活的任何多倍体系以及正法定义的工作的任何更加多点文件。 (b)

This Agreement and the rights and obligations of the parties shall in all respects be governed, construed, interpreted and operated in accordance with the relevant Chinese laws and regulations. 本协议和双方的权利义务在各方面都应当由相关的中国法律法模管辖、推断、解释和操作。

### OBLIGATIONS OF THE CUSTOMER

10.2

## SAMPLES 第十一条 样品

界备。
U. V. Sexpects Customers to abide by all applicable regulations when shipping samples to UL VS. Improper shipping may result in additional charges for costs incurred by UL VS. (a) to identify samples to UL VS. (b) damage done to UL VS personnel or property as a result of improper packaging, labeling or omission of identifying documents. UL VS has the right to refuse receipt of any shipment that, its discretion, is unsafe or has been shipped improperty. Any costs associated by refusal to accept shipment under this clause are the sode responsibility of the Customer. Customer is unsafe or the sample ship of the customer is unsafe or the sample ship of the customer. Outsomer is unsafe or the sample been shipped in the improper packaging or shipment of the sample by Outsomer. Customer is unsafe or the sample ship of the customer is unsafe or the sample ship of the customer. Outsomer is unsafe or the sample ship of the sample ship

-MAIL DISCLAIMER
計一条 电子解件会質声明
2.1
U. V.S shall follow the request of the Customer in the event that final report / results hereunder shall be sent by e-mail rather than by paper hard copy, UL VS considers e-mail a valuable and efficient tool, however, UL VS hereby gives cautions to the Customer that the report / results in electronic version may inadventently be modified once it is in the Customer's word processing system. Further, the current e-mail transmission technology may allow for interception of messages and reports / results by third parties. UL VS shall not be held responsible for these risks, which are out of its control. Should a report / results be sent to the Customer's were greated to expensible for other provisions of this Agreement between UL VS and the Customer, and UL VS shall in no way be liable for any damages resulting from such a transmission. Additionally, UL VS shall not be loads report / results are the report / results shall be sent to the Customer, and UL VS shall in no way be liable for any damages resulting from such a transmission. Additionally, UL VS shall not be liable for any damages incurred by the Customer for any changes made to the report / results after it has been transmission. Been dependent of the report / results after it has been transmission. Additionally, UL VS shall not be liable for any damages incurred by the Customer for any changes made to the report / results after it has been transmission. Additionally, UL VS shall not be liable for any damages incurred by the Customer for any changes made to the report / results after it has been transmission. Additionally, UL VS shall not be liable for any damages incurred by the Customer for any changes made to the report / results after it has been transmission. Additionally, UL VS shall not be liable for any damages incurred by the Customer of any changes made to the report / results after it has been transmission. Additionally, UL VS shall not be liable for any damages incurred by the Customer of any changes incurred

### MISCELLANEOUS PROVISIONS

13.2

13.3

13.4